



TRAVEL

USB-A 5Gbps HUB

4 USB-A • optional powering

ENG	Instructions for use (original)	NOR	Bruksanvisning (oversettelse)
CZ	Návod k použití (originál)	PL	Instrukcja użycia (tłumaczenie)
DE	Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)	PT	Instruções de utilização (tradução)
DK	Brugsanvisning (oversættelse)	RO	Instrucţiuni pentru utilizare (traducere)
ESP	Instrucciones de uso (traducción)	SK	Návod na použitie (preklad)
EST	Kasutusjuhend (tõlge)	SLO	Navodila za uporabo (prevod)
FIN	Käyttöohjeet (käännös)	SRB	Упутство за употребу (превод)
FR	Instructions d'utilisation (traduction)	SWE	Användarinstruktioner (översättning)
GR	Οδηγίες χρήσης (απόδοση)	TR	Kullanım talimatları (tercime)
HR	Upute za korištenje (prijevod)	UA	Інструкція по застосуванню (непереклад)
HU	Felhasználói kézikönyv (fordítás)	ALB	Udhëzime për përdorim (përkthim)
IT	Istruzioni per l'uso (traduzione)	BG	Инструкции за Употреба (превод)
LT	Instructies voor gebruik (vertimas)	BOS	Uputstvo za upotrebu (prevod)
LV	Naudojimo instrukcija (kukojums)	CN	使用说明(翻译)
NL	Gebruiksaanwijzing (vertaling)	ARA	تعليمات الاستخدام (الترجمة)

PRODUCT SUPPORT LINK

<http://axagon.eu/produkty/hue-c1a#supportLinkGoal>

ENG	USB-A hub	NOR	USB-A hub
CZ	USB-A hub	PL	Koncentrator USB-A
DE	USB-A hub	PT	Hub USB-A
DK	USB-A hub	RO	Hub USB-A
ESP	Hub USB-A	SK	Rozbočovač USB-A
EST	USB-A jaotur	SLO	Zvezdišče USB-A
FIN	USB-A keskitin	SRB	USB-A xy6
FR	Concentrateur USB-A	SWE	USB-A hubb
GR	Διαφορέας USB-A	TR	USB-A hub
HR	USB-A hub	UA	Концентратор USB-A
HU	USB-A hub	ALB	Hub USB-A
IT	Hub USB-A	BG	Хъб USB-A
LT	USB-A šakotivas	BOS	USB-A hub
LV	USB-A centmezgls	CN	USB-A 集线器
NL	USB-A-hub	ARA	محور USB-A

© 2026 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealIQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in China for AXAGON.



EN	Turn on computer. Connect the hub to the PC USB port. An automatic installation will be performed. No need to install any external drivers. The hub is ready. INFO Any USB charger and a suitable cable with a USB-C connector can be used for external power supply of the hub (recommended charger output current is 2A).	CZ	Zapněte počítač. Připojte hub k USB portu PC. Proběhne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače. Hub je připraven. INFO Pro externí napájení hubu lze použít jakoukoliv USB nabíječku a vhodný kabel s USB-C konektorem (doporučený výstupní proud nabíječky 2A).	DE	Schalten Sie den Rechner ein. Schließen Sie den Hub an den USB-Anschluss des PCs an. Es erfolgt eine automatische Installation. Es sind keine externen Treiber notwendig. Der Hub ist bereit. INFO Für die externe Stromversorgung des Hubs kann ein beliebiges USB-Ladegerät und ein geeignetes Kabel mit einem USB-C-Anschluss verwendet werden (empfohlener Ausgangsstrom des Ladegeräts beträgt 2A).	DK	Tænd for computeren. Forbind hubben til Pc'ens USB port. En automatisk installation vil blive udført. Du behøver ikke installere eksterne drivere. Hubben er klar. INFO Enhver USB oplader og et passende kabel med et USB-C stik kan bruges som ekstern strømforsyning til hubben (anbefalet output ampere er 2A).	ESP	Encienda el ordenador. Conecte el hub al puerto USB de la PC. Se procede a la instalación automática. No es necesario instalar controladores externos adicionales. El hub está listo. INFORMACION Cualquier cargador USB y un cable apropiado con un conector USB-C puede ser utilizado como fuente de poder externo del hub (la salida de corriente recomendada del cargador es 2A).	EST	Lülitage arvuti sisse. Ühendage keskus arvuti USB-pordi külge. Toimub automaatne paigaldus. Välisteid draivereid ei ole vaja. Keskus on valmis. INFO Keskuse välise toiteallikana võib kasutada mis tahes USB-laadijat ja sobivat USB-C-pistikuga kaablit (soovituslik laadija väljundvool on 2A).	FIN	Kytke tietokone päälle. Kytke keskitin tietokoneen USB-väylään. Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa. Keskitin on valmis käytettäväksi. TIEDOT Mitä tahansa USB-laturia ja USB-C-kaapelia voidaan käyttää keskittimen / hub ulkoisena virtälähteenä (laturin suositeltu ulostulovirta 2A)	FR	Allumez l'ordinateur. Connectez le hub au port USB du PC. Une installation automatique aura lieu. Aucun pilote externe n'est nécessaire. Le hub est prêt. INFO Tout chargeur USB et un câble approprié avec un connecteur USB-C peuvent être utilisés pour l'alimentation externe du hub (le courant de sortie recommandé du chargeur est de 2A).	GR	Ανοίξτε τον υπολογιστή. Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή. Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς. Ο δίκος είναι έτοιμος για χρήση. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Οποιοσδήποτε φορτιστής USB με συμβατό καλώδιο USB-C μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εξωτερικός παροχέας ρεύματος του δίσκου. (Προτεινόμενη ισχύ φορτιστή 2Α).	HR	Upalite računalo. Priključite hub na USB priključak računala. Plzvršit će se automatska instalacija. Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe. Hub je spreman. INFO Za vanjsko napajanje hubu može se koristiti bilo koji USB punjač i odgovarajući kabel s USB-C priključkom (preporučena izlazna struja punjača je 2A).
HU	Kapcsolja be a számítógépet. Csatlakoztassa az hub-ot a PC USB portjához. Végbemeget az automatikus telepítés. Nem szükséges a hűb külső vezérlő. A hűb készen áll. INFORMÁCIÓ Bármely USB töltő és megfelelő kábel USB-C csatlakozóval használható a hűb külső tápellátására (ajánlott kimeneti áram: 2A).	IT	Accendete il computer. Collegare l'hub alla porta USB del PC. Ha luogo l'installazione automatica. Non è necessario nessun driver esterno. L'hub è pronto. INFO Per l'alimentazione esterna dell'hub si può utilizzare qualsiasi caricabatterie USB e un cavo adatto con connettore USB-C (la corrente di uscita consigliata per il caricabatterie è di 2A).	LT	Ijunkite kompiuterį. Prijunkite šakotuvą prie kompiuterio USB prievado. Įrenginys bus įdiegtas automatiškai. Nereikia jokių išorinių tvarkyklių. Šakotuvą paruoštas. INFO Išoriniam šakotuvo maitinimui galima naudoti bet koki USB įkroviklį ir tinkamą si puo ilitizare qualiasi kabelį su USB-C jungtimi (rekomenduojama įkroviklio išėjimo srovė - 2A).	LV	Ieslēdziet datoru. Pievienojiet centmezgļu pie datora USB porta. Notiks automātiska instalācija. Nav nepieciešami nekādi ārēji draiveri. Centmezgls ir gatavs. INFORMĀCIJA Kā centmezgļa ārējais barošanas avots var tikt izmantots jebkurš USB lādētājs ar piemērotu kabeli, kuram ir USB-C uzgalis (ieteicamā lādētāja izejošā strāva – 2A).	NL	Schakel de computer in. Sluit de hub aan op de USB poort van de PC. Er wordt een automatische installatie uitgevoerd. U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren. De hub is klaar. INFO Elke USB lader en een geschikte kabel met een USB-C connector kan worden gebruikt voor de externe voeding van de hub (aanbevolen uitgangsstroom voor de lader is 2A).	NOR	Slå på datamaskinen. Koble huben til PC-ens USB-port. En automatisk installasjon vil finne sted. Ingen eksterne drivere er nødvendige. Huben er klar. INFO Enhver USB-lader og en passende kabel med en USB-C-kontakt kan brukes for ekstern strømforsyning av huben (anbefalt ladestromutgang er 2A).	PL	Proszę włączyć komputer. Podłącz hub do portu USB komputera PC. Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie. Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne. Hub jest gotowy. INFORMACJE Dowolna ładowarka USB z odpowiednim kablem z połączeniem USB-C może pełnić rolę zewnętrznego zasilacza huba (zalecany prąd wyjściowy to 2A).	PT	Ligue o computador. Conecte o hub à porta USB do PC. Será executada uma instalação automática. Não há necessidade de instalar drivers externos. O hub está pronto. INFO Qualquer carregador USB e cabo adequado com conector USB-C pode ser usado para fonte de alimentação externa do hub. (o carregador de corrente de saída recomendado é 2A).	RO	Porniți PC-ul. Conectați hub-ul la portul USB al PC-ului. Rulează instalarea automată. Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe. Hub-ul este gata. INFORMATII Orice încărcător USB și un cablu adecvat cu conector USB-C pot fi utilizate pentru alimentarea externă a hub-ului (curentul recomandat de ieșire al încărcătorului este 2A).	SK	Zapnite počítač. Pripojte hub k USB portu PC. Prebehne automatická instalácia. Nie sú potrebné žiadne externé ovladače. Hub je pripravený. INFO Pre externé napájanie hubu možno použiť akúkoľvek USB nabíjačku a vhodný kábel s USB-C konektorom (odporúčaný výstupný prúd nabíjačky 2A).

SLO	SRB	SWE	TR	UA	ALB
Vklopíte računalnik. Priključíte zvezdišče na USB vhod računalnika. Izvedla se bo s amodejna namesti tev. Zunanji gonilniki niso potrebni. Zvezdišče je pripravljeno. INFO Za zunanje napajanje zvezdišča lahko uporabite poljuben USB polnilec in ustrezen kabel z USB-C priključkom (priporočen izhodni tok polnilnika je 2A).	Uključite računar. Povežite hub sa PC USB portom. Obaviće se automatska instalacija. Nisu potrebni eksterni drajveri. Hub je spreman. INFO Za spoljno napajanje huba može se koristiti bilo koji USB punjač i odgovarajući kabl sa USB-C konektorom (preporučena struja izlaznog punjača je 2A).	Starta datorn. Anslut hubben till datorns USB-port. Automatisk installation sker. Inga drivrutiner behöver installeras. Hubben är klar. INFO Vilken USB-laddare som helst och passande kabel med en USB-C-kontakt kan användas för extern strömförsörjning för hubben (rekommenderad utgångsström för laddaren är 2A).	Bilgisayarı açın. Çoklayıcıyı PC USB bağlantı noktasına bağlayın. Kurulum otomatik olarak başlayacaktır. Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok. Çoklayıcı hazır. BİLGİ Çoklayıcının harici güç kaynağı olarak herhangi bir USB şarj cihazı ve USB-C konektöre sahip uygun bir kablo kullanılabilir (önerilen şarj cihazı çıkış akımı 2A'dır).	Увімкніть комп'ютер. Підключіть хаб до USB-порту комп'ютера. Відбудеться автоматична інсталяція. Не потрібно встановлювати жодних зовнішніх драйверів. Хаб готовий до роботи. ІНФОРМАЦІЯ Для зовнішнього живлення хаба можна використовувати будь-який USB-зарядний пристрій і відповідний кабель з роз'ємом USB-C (рекомендований вихідний струм зарядного пристрою - 2 A).	Ndiz kompjuterin. Lidheni shpërndarësin me portën USB të PC-së. Do të bëhet një instalim automatik. Nuk kërkohen drejtues të jashtëm. Qendra është gati. INFO Çdo karikues USB dhe një kablo e përshtatshme me një lidhës USB-C mund të përdoret për furnizimin me energji të jashtme të shpërndarësit (rryma e rekomanduar e daljes së karikuesit është 2A).
BG	BOS	CN			ARA

TECHNICAL SPECIFICATION

USB-A 5Gbps input connection to a computer

4x USB-A 5Gbps DATA port output

USB-C DC=5V optional powering of USB outputs

5V Power Adapter

PACKAGE CONTAINS:

USB-A hub w. 19cm cable
multilingual quick guide

OS SUPPORTED:

Windows • macOS • Linux
Chrome OS • iPadOS • iOS • Android

ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

C EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained therein. The product is used other than specified must be consulted with the manufacturer.

Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.

Po skončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

C EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřídka zodpovídá za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jine použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie uns unseren technischen Support: support@axagon.cz.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

C EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsbesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.

DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktets side i PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

Ved end af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingststed, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

C EU deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

Før brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner her fra forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.

Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

ESP SOPORTE TÉCNICO: Más Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escribe a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

C Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

EST TEHNILINE TUGI: Lisateavet, KKK, juhendid ja draiverid leiate toote leheküljelt vahekaardil PRODUCT SUPPORT aadressil www.axagon.eu. Miski ei aidanud? Kirjutage meie tehnilisele toele: support@axagon.cz.

Seadme tööea lõppedes ärge visake seda kodumajapidamistäämetete hulka, viige see elektriseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teie riigi kogumis- ja ringlusevõtuprogramme kohta saate kohaliku omavalitsusest või toote müünud jaeühistelt.

C ELi vastavusdeklaratsioon: Seade vastab Euroopa Liidu ühtlustamisaktidele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS). Täielik ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjalt.

Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või selles sisalduvate juhiste eiramise tõttu. Tootja kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga.

Ärge kasutage toodet niiskes või plahvatusohtlikes keskkonnas ega tuleohtlike ainetega läheduses.

FIN TEKNINEN TUKI: Lisätietoja, UKK, ohjeikirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTEITUKI -väliliheeltä osoitteesta www.axagon.eu. Jos mitään aututtanut? Lähetä viesti tekniiseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekajätteeneseen palveluajan jälkeen; vie se sähkölaiteiden kierrätykseseen. Lisätietoja kiertärys- ja keräysohjelmista tuomaasi saat paikallisista viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, jolla myit tuotteen.

C EU-vaatimustenmukaisuuskäytä: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaisuusilansäädännön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuuskäytä on saatavilla valmistajalta.

Käyttäjän on velvollinen lukemaan käyttöohjetten ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyjen tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.

Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Ecrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

C Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivres μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ στο www.axagon.eu. Δεν βοηθήσε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάτε το προϊόν στα σκουπίδια; όοτε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περισυλλογής και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το καταστήμα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

C Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή τη περμιτση που ο χρήστης ανακυκλώσει λάθος τη συσκευή που περιγράφεται στο προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύκατα υλικά.

HR TEHNIČKA PODRSKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRSKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Nista vam ne pomaze? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programu za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

C EU izjava o usklađenosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvom Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Gjelovita EU izjava o sukladnosti dostupna je kod proizvođača.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepodržavanja uređaj navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovjđe navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

HU TECHNICAL TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekről, útmutatókról és illesztőprogramokról látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

A termékért az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékkba; viigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

C EU tanúsítványi nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvasni a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a károkért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatából vagy az itt található utasítások be nem tartása miatt jelentkezhet. A megadott használattól eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.

Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

C Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

LT TEHNIŠNĖ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovus ir tvarkykles rasite gamintojo puslapyje, skirtame PRODUKTO PRIEŽIŪRA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepadėjo? Kreipkitės į mūsų techninės pagalbos tarnybą: support@axagon.cz.

Pasibaigus gamintojo naudojimo laikui, neišmeskite jo į buitinės atliekas; nuveikite jį į elektros įrenginių perdirbimo surinkimo punktą. Informacijos apie surinkimo ir perdirbimo programas savo šalje teiraitės vietos valdžios institucijų arba gaminių perdirbimo mažeininko.

C ES atitikties deklaracija: Prietaisas atitinka Europos Sąjungos suderinimo teisės aktais 2014/30/ES (EMC) ir 2011/65/ES (RoHS). Visą ES atitikties deklaraciją galima gauti iš gamintojo.

Prieš pradėdamas naudoti gamint, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją. Gamintojas nepisima jokios atsakomybės už žalą, kuri gali atsirasti dėl netinkamo gamintojo naudojimo arba cha pateiktų instrukcijų nesilaikymo. Dėl kitokio, nei nurodyta, gamintojo naudojimo reikia pasitarti su gamintoju.

Nenaudokite gamintojo drėgnoje ar sprogiroje aplinkoje ir šalia degių medžiagų.

LV TEHNISKAIS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājums, instrukcijas un draiverus var atrast uz produkta lapā, zem cilnes PRODUKTA ATBALSTS. Neizdevās atrisināt problēmu? Rakstiet mūsu tehnikajam atbalstam: support@axagon.cz.

Produkta kalpošanas laika beigās neizmetiet produktu ikdienas atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, kas jums pārdēva produktu.

C ES atbilstības deklarācija: Ierīce atbilst Eiropas savienības saskaņotās tiesību aktiem 2014/30/EU (EMC) un 2011/65/EU (RoHS). Pilnā ES atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja.

Blietotājam ir pienākums pirms produkta lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. Ražotājs atsaiks no jebkādas atbildības par bojājumiem, kas var rasties produkta nepareizas lietošanas rezultātā vai šo n sekojošo instrukciju neievērošanas rezultātā. Par produkta lietošanu ārpus norādītajiem normām ir jākonsultējas pie ražotāja.

Nelietojiet produktu mitrā vai sprādzienbīstamā vidē un degiū vielu tuvumā.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Goo het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelingspunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

C EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

NOR TEKNISK STÖTTE: Mer informasjon, ofte stille spørsmål, manualer og drivere kan finnes på produktets side under PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Hjalp ingenting? Skriv til vår tekniske støtte: support@axagon.cz.

Ved sluttet av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfallet; ta det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk utrustning. For informasjon om innsamlings- og resirkuleringsprogrammer i ditt land, kontakt lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet.

C EU-samsvarserklæring: Enheten overholder harmoniseringslovgivningen i den europeiske union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den komplette EU-samsvarserklæring er tilgjengelig fra produsenten.

Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller mangelfulle overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten.

Ikke bruk produktet i fuktige eller eksplosive miljøer og i nærheten av brennbare stoffer.

PL POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Piście naszą techniczną podśc: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w swoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

C Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/UE (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zryka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania złączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być konsultowane z producentem.

Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

C Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.

Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falta de seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.

Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistentei noastre tehnice: support@axagon.cz.

La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.

C Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nerespectării instrucțiunilor continue în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.

Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.

SK TECHNICKÁ PODPORA: Viac informácií, FAQ, manuály a ovládače nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište našej technickej podpore support@axagon.cz.

Goo het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelingspunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

C EU VHLÁSENIE O SHODE: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EU vyhlásenie o shode je k nahládnutiu u výrobcu.

Pred použitím výrobku je užívateľ povinen si preštudovať návod na použitie. Výrobca za zriedka zodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Jine použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcem.

Výrobok nepoužívajte vo vlhkom alebo výbušnom prostredí a v blízkosti hořlavých látok.

SLO TEHNIČNA PODPORA: Več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, priručnike in gonilnike lahko najdete na strani izdelka v zavihku PODPORA ZA IZDELKE na www.axagon.eu. Ni nič od tega pomagalo? Pišite naši tehnični podpori: support@axagon.cz.

Po koncu življenjske dobe izdelka ne odvrzite med gospodinjne odpadke; odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programih zbiranja in recikliranja v vaši državi se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

C Izjava EU o skladnosti: Naprava je v skladu s harmonizacijsko zakonodajo Evropske unije 2014/30/EU (EMC) in 2011/65/EU (RoHS). Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo pri proizvajalcu.

Pred uporabo izdelka je uporabnik dolžan prebrati navodila za uporabo. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za škodo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja pravič vsebovanih navodil. Za uporabo izdelka, ki ni navedena, se je potrebno posvetovati s proizvajalcem.

Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.

SRB TEHNIČKA PODRSKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnici i draiverji mogu se naći na stranici proizvoda u kartici PODRSKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Nista nije pomoglo? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju veka trajanja, ne bacajte proizvod u kućni otpad; odnesite ga na punkt za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima prikupljanje i recikliza u vašoj zemlji, kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača koji vam je prodao proizvod.

C Izjava o usaglašenosti sa EU standardima: Uređaj se usaglašava sa standardima harmonizacije Evropske unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Potpuna izjava o usaglašenosti sa EU standardima dostupna je od proizvođača.

Pre korišćenje proizvoda, korisnik je obavezan da pročita uputstva za upotrebu. Proizvođač odbija odgovornost za štetu koja može nastati usled nepravilne upotrebe proizvoda ili nepoštovanja upute sadržanih uputstava. Upotreba proizvoda koja nije navedena mora se konsultovati sa proizvođačem.

Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih materija.

SWE TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktens sida under fliken PRODUKTSUPPORT på www.axagon.eu. Hjälpste det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.

När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämn den till en återvinningssentral för elutrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

C EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.

Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådfrågas.

Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

TR TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanım kılavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulabilirsiniz. Bu bilgiler yardımcı olmadı mı? Teknik destek ekibimize iletmişe geçin: support@axagon.cz.

Hizmet ömrünün sonunda ürünü evde atmakla birliktte atmayın; elektrikli ekipmanı geri dönüştürme biriminde bir toplama noktasına götürün. Ülkenizdeki toplama ve geri dönüşüm program